



REVISTA DE GERONA

CERTAMEN LITERARIO DE 1893

NUESTRA Asociación literaria celebró el día 1.º del actual con la solemnidad acostumbrada el acto de la distribución de premios á los autores distinguidos en el vigésimo segundo de los certámenes que lleva realizados, abriendo el acto el Sr. Presidente de la Junta Directiva con breves frases y pasando en seguida á dar lectura del acostumbrado discurso el que lo era del Jurado calificador D. José M.^a Pellicer y Pagés, quien con notable galanura de estilo disertó acerca de la civilizadora influencia ejercida por los cenobios benedictinos en la actual provincia de Gerona, trabajo lleno de erudición y que sin duda por sus dimensiones y alcance merece ser estudiado detenidamente, máxime por el marcado interés con que el autor procuró revindicar la parte principalísima que á nuestras colectividades artísticas corresponde en la obra reparadora del insigne ex-monasterio Ripollés, recientemente consagrado. No dudamos que el trabajo del Sr. Pellicer modificará muchas equivocadas opiniones respecto á la parte que Gerona tomó en el desarrollo de aquella importante construcción en los pasados tiempos y en los presentes para impedir su total ruína y hacer posible su novísima restauración.

AÑO XVIII.—MES DE NOVIEMBRE 1893.—NÚMERO XI.

A seguida el Sr. Secretario del Jurado, D. Joaquín Franquesa y Barceló, dió lectura del veredicto recaído en el exámen de los trabajos entrados en concurso, cuyo resultado fué como sigue.

D. Joaquín Riera y Bertrán obtuvo el premio ofrecido por el Sr. Gobernador civil de la provincia, D. Rafael Fernández Neda, por su poesía *Fi de Sigle*.

D. José Dalmau y Cárles obtuvo un accésit por la suya del mismo título que la anterior.

D. Ramón Massifern mereció el premio ofrecido por la Exce-lentísima Diputación provincial, por su poesía *Ampurdanesa*.

D. José Franquet y Serra ganó el accésit al mismo premio por su composición *En Comermena*.

D. Fernando Girbal y Jaume alcanzó el premio ofrecido por el Excmo. Sr. D. Fernando Puig y Gibert, Senador del Reino, por su novela catalana titulada *Angèla*.

D. Joaquín Batet y Paret ganó el premio ofrecido por D. Pedro Bosch y Labrús, por su trabajo *Breves necrologias de los escritores más notables, hijos de la provincia de Gerona, que han cultivado las letras patrias durante el presente siglo*.

D. Francisco Ubach y Vinyeta mereció el premio ofrecido por el Excmo. Sr. D. José Canalejas y Mendez, ex-Ministro y Diputado á Córtes, por su poesía *Na Sibila*, obteniendo el mismo autor los dos accésits por sus composiciones *L' Ictini Monturiol* y *Lo Rey de la Gaya Ciencia*.

D. José Franquet y Serra alcanzó el premio de la sociedad de esta cápital «La Odalisca», por su poesía *Lo ball del gambeto*.

D. Francisco Marull mereció un accésit al mismo premio por su poesía *Lo bateig de noys y noyas*.

D. José Franquet y Serra obtuvo el premio ofrecido por la Asociación Literaria, por su poesía *La Recuytera*.

D. Salvador Carrera mereció el primer accésit por su composición castellana, *La mejor palma*.

D. Pedro de Palol ganó el segundo accésit por la suya titulada *L' ona*.

Los nombres de los autores premiados y las composiciones leídas fueron aplaudidos por la concurrencia. El Sr. Presidente de la Asociación en breves frases dió por terminado el acto, que amenizó la brillante banda militar del regimiento de Guipúzcoa.

No terminaremos sin hacer constar con pena que la representación oficial en aquel acto fué muy reducida, mucho más de lo que fuera de esperar, atendiendo á la galante solicitud con que las autoridades y corporaciones son invitadas siempre; y en se-

gundo lugar, el número excesivo de los premios que dejan de adjudicarse desde algunos años á esta parte. Esta última circunstancia merecería ser estudiada por los que están al frente de la Asociación, como hemos indicado repetidas veces en análogas revistas, habiéndonos permitido en alguna de ellas, indicar varias de las probables causas de esta particularidad. Mientras nuestras convocatorias acusan plétora de protección espontánea ó solicitada, dado el gran número de premios que en los mismos se ofrecen; la concurrencia de escritores y el número de composiciones distinguidas resultan un notable contraste por lo reducidos. Una vez más insistimos en la conveniencia de estudiar las causales de semejante anomalía y corregirse en cuanto sea dable en beneficio de una institución que, después de todo, ha logrado echar hondas raíces dentro y fuera de la provincia en beneficio de las letras patrias.

En obsequio de los autores distinguidos en nuestros certámenes desde 1871 hasta el año actual, publicamos el cuadro de honor ó nómina de los poetas y prosistas que han contribuído al mejor lustre de aquellos, algunos de los cuales, por desgracia, prestaron ya su tributo á la mente.

H.

		<u>PREMIO</u>	<u>ACCÉSIT</u>
Abarzuza.	Francisco.	1	»
Agulló y Vidal.	Fernando.	1	4
Alcalde Valladares.	Antonio.	5	4
Aldrich y Pagés.	Trinidad.	1	»
Alsius y Torrent.	Pedro.	2	»
Alvarez Espino.	Romualdo.	1	»
Ametller y Viñas.	José.	1	»
Anónimos.	1	4
Asensio de Alcántara.	Joaquín.	1	»
Ballesteros.	Calixto.	»	1
Bassegoda y Amigó.	Buenaventura.	1	1
Bassegoda y Amigó.	Ramón Enrique.	1	2
Bassols y Prim.	Juan.	1	»
Batet y Paret.	Joaquín.	1	»

Bato Martínez.	Eduardo.	»	I
Baussoms.	Federico.	»	I
Blanco y Moya.	José Antonio.	I	»
Bofarull y de Brocá.	Antonio de.	I	I
Bori y Fontestá.. . . .	Antonio.	6	5
Botet y Sisó.. . . .	Joaquín.	I	I
Brossa y Sangerman.	Víctor.	»	I
Canó y Masa.. . . .	Leopoldo.	»	I
Careta y Vidal.	Antonio.	3	2
Carrera.	Salvador.	I	I
Carreras y Carreras.	Joaquín.	I	»
Casademunt.	Juan Manuel.. . . .	2	4
Coca y Collado.. . . .	Emilio.. . . .	»	I
Cociña de Llansó.	Camelia.	I	2
Comellas.	Manuel.	»	I
Conde y Souleret.	José.	»	I
Coroleu é Inglada.	José.	3	»
Dalmau y Cárles.	José.	»	I
Díaz.	Filiberto Abelardo..	I	»
Ferrer y Esteve.. . . .	Juan Bautista. . . .	3	I
Ferrer.	Luis Gonzaga.	»	I
Fornells.	Pedro Mártir.	I	»
Forteza.	Tomás.. . . .	»	I
Franquesa y Gomis.	José.	I	I
Franquet y Serra.	José.	4	3
Freixas y Sabater.	Enrique.	I	I
Garriga y Lloró.. . . .	José.	»	I
Gay y Heras.	Narciso.	I	»
Genís y Bech.	Salvador.	»	2
Girbal.	Enrique Cláudio. . .	2	3
Girbal y Jaume.. . . .	Fernando.. . . .	I	»
Gomez Vildósola.	Casimiro.	»	I
Grahit y Papell.. . . .	Emilio.. . . .	I	I
Guimerá.	Angel.	I	»
Gutierrez y Díez.	Agustín.	»	I
Hármsen.	Alejandro.. . . .	I	»
Huguet y Campaña.	Pedro.	3	4
Iranzo y Simón.. . . .	Victor.	»	I
Laita y Moya.	Mariano.	»	I
Laporta.	Jacinto.. . . .	»	I
Lasso de la Vega.	Angel.	I	2
Lozano de Vilches.. . . .	Enriqueta.. . . .	2	»

Martí Dalmau.	Francisco.	»	1
Marull.	Francisco de A.	»	6
Masriera y Colomer.	Arturo.	2	6
Massifern.	Ramón.	1	1
Mata y Maneja.	Manuel de.	2	1
Matheu y Fornells.	Francisco.	»	5
Mendoza de Vives.	María	1	»
Mestre.	Luís.	»	1
Molins y Sirera.	Antonio.	»	4
Moncerdá de Maciá.	Dolores.	2	2
Montoto.	Luís.	»	2
Novellas de Molins.	Jaime.	1	»
Oliu.	Francisco.	1	»
Olivó y Formentí.	Joaquín.	»	1
Ortiz y Sorarraiz.	Paulino.	1	»
Palau y Gonzalez de Quijano.	Pedro de.	»	1
Palol y Poch.	Pedro de.	5	12
Parassols y Pi, Pbro.	Pablo.	»	4
Parreño Ballesteros.	Federico.	»	1
Pastor y Aicart.	Juan Bautista.	1	1
Pella y Forgas.	José.	1	»
Pellicer y Pagés.	José María.	1	»
Peña de Amer.	Victoria.	»	1
Peris y Pasqual, Pbro.	José.	»	1
Piera y Tosseti.	Vicente.	»	1
Piferrer y García.	Julio.	»	1
Pirozzini y Martí.	Felipe.	»	2
Pujol y Camps.	Celestino.	2	»
Reventós y Amiguet.	Isidro.	1	3
Ribot y Serra.	Manuel.	2	3
Riembau y Farfell.	Cárlos.	1	»
Riembau y Saldés.	Martín.	»	1
Riera y Bertrán.	Joaquín.	4	3
Rierola y Colomer.	Francisco.	1	»
Roca y Roca.	José.	»	1
Rodriguez Guzmán.	Juan.	2	1
Ruira y Oms.	Joaquín.	1	»
Sánchez Rodriguez.	Nicomedes.	1	»
Sanpere y Miquel.	Salvador.	3	»
Segura, Pbro.	Juan.	1	»
Soler y Hubert.	Federico.	»	1
Surinyach y Baell.	Ramón.	1	2

Torres y Reyetó.	Jacinto.	»	3
Torroella y Plaja.	Miguel.. . . .	»	I
Trías.	José Antonio.	I	»
Ubach y Vinyeta.	Francisco.. . . .	19	20
Valls y Grima.	José.	»	I
Verdú.	José.	»	I
Vila y Guytó..	Antonio.	I	»
Vinardell y Roig.	Arturo.. . . .	»	2
Viñas y Serra.	Narciso.	I	I
Vizconde de Palazuelos.	I	»

NOTA. Uno de los premios figurados á los señores Alsius y Torrent y Pujol y Camps, así como un accésit á los señores Piera Tosseti y Torroella y Plaja, los obtuvieron respectivamente en calidad de co-autores de los trabajos laureados.





ICARÁSTOLIS!



o se tiene recuerdo en Beneloja de que haya existido ser más tranquilo, más dulce, ni de mejor pasta que el capitán *Carástolis*, que así sobrenombraban los indígenas á D. Juan Pichón (de perdurable memoria), por ser aquélla su expresión favorita y voquible de mayor cuantía.

Dueño de regular fortuna, ganada ochavo por ochavo en todas ó casi todas las latitudes, mandando (ó por mejor decir, siendo mandado) en muchos buques de vela y pocos menos vapores, cuando vió que su cabello encanecía y que no podía abotonar sobre su prominente abdómen la levita de uniforme, al dar fondo á su barco en el puerto más próximo á Beneloja, dió, como el decía, *fondo con todas*, y se declaró honrado *pontón* de deshecho con buena *estiva* y á *flote*. La *estiva* consistía en unos cuarenta mil duritos en papel exterior, que le producían una renta muy saneada.

Era un gusto el verle con su sonrisa semi-seráfica, estereotipada en los abultados y rojos labios, con las manos en los bolsillos del pantalón (costumbre de á bordo), balanceándose pausadamente sobre las abiertas piernas (otra costumbre del barco), y luciendo sobre el rameado chaleco una gruesísima cadena de oro portugués, regalo de un cacique de Monomotapa, ó Mozambique, que de esto no estamos seguros.

II

Así iba nuestro capitán todo desorientado: visitaba por la mañana la playa, anunciaba el maestral, el leveche ó el tramontana, como si los tuviera en la mano, ó bien, vislumbrando á lo lejos una vela, se ponía una mano sobre los ojos á guisa de visera y exclamaba con seguridad:

—Un cuadro que va de la vuelta de fuera, ó

—Un bergantín que va á Poniente.

Peró..... el diablo que anda suelto, quiso un día que nuestro héroe se cansase de estar sólo en su solo cabo, pesie á sus cincuenta talluditos, y pronto, por los ámbitos del pueblo, se supo con sorpresa que el capitán *Carástolis* buscaba..... novia.

Y la sorpresa llegó á su colmo cuando se aseguró que D. Juan había pedido y obtenido la mano de la chica más guapa, de Benejoja entre muchas que se le ofrecieron para la coyunda á tuya sobre la mía.

Y no era mentira. Se corrieron las amonestaciones, y el viejo marino se enlazó para siempre con la hermosa Dorotea, pobre sí, pero tan bella como se decía, y además de las mejores familias de aquel pueblo, si no la mejor.

Parecerá mentira, pero hemos de decirlo: D. Juan ganó en bondad.

III

A los cinco ó seis meses ya se comentaba por todos y en todas partes que *Carástolis* se sonreía menos y que aquella variación dependía de la venida de su hermano, mucho más joven, sino tan rico, que fué á vivir con él cuando menos lo esperaba.

En efecto: D. Juan se había vuelto meditabundo, confundía lastimosamente los *cuadrós* con las *latinas*, y á un muchacho que le tiró el trompo entre las piernas, caso inusitado, con los nudillos de la diestra mano, diestra y potentísima, le atizó un coscorrón mayúsculo, con la añadidura de cuatro ó más pares de *carástolis*. Salía de su casa y luego, pasado un corto lapso de tiempo, marchaba á ella con la precipitación del que ha olvidado algo.

Digámoslo de una vez; el marino estaba celoso, celoso de su propio hermano. ¿Daba éste motivo para tales celos? Si hay que decir la verdad, sí, los daba, quizá sin idea pecaminosa de ningún género; pero como la cuñada era un poquillo coquetona y él, guapo mozo y un tanto enamorado, había sus más y sus menos, sonrisas, jugueteos, tontunas, en fin, que tenían colocado al infeliz *Carástolis* en pleno infierno.

Acechaba, celaba, tenía un Vesubio en el cerebro y toda la linfa se le había trasformado en ardentísima sangre que le congestionaba el abultado rostro con cálidas oleadas.

A intervalos, su mano derecha se enroscaba instintivamente sobre la culata del Smith que llevaba en el bolsillo del pantalón, una nube sangrienta cruzaba por sus ojos y..... pasada la tensión nerviosa, su nariz aspiraba un torrente de aire y una lagrimilla

vergonzante aparecía en el borde de los párpados y caía en la curvada faz para perderse en las sinuosidades de alguna arruga.

El desenlace se acercaba á paso de carga. La vida se convirtió para D. Juan en un martirio y quiso poner fin á él..... un fin trágico, tan trágico como su desventura. Una mañana que su mujer, como de costumbre, retozaba con toda la viveza de una chiquilla; persiguiendo y siendo perseguida por su cuñado, entraron en el saloncito jadeantes por el cansancio. Jacobito, el hermano de *Carástolis*, acorraló á su *hermanita*, como él la llamaba, y asiéndola por las muñecas la hizo sentar en un sofá, gritando al mismo tiempo:

—¡Te cogí!

Pugró ella, entre grandes carcajadas, por soltarse; pero no lo conseguía.

—¡Suéltame, Jacobo, suéltame!

Pero Jacobo no oía. Lívido con los labios descoloridos, atraía hacia sí á Dorotea, sin que ella pudiera remediarlo.

Dorotea, privada de las escasas fuerzas que tenía, por la lucha, murmuraba:

—¡Por Dios! Para broma, ya es bastante..... ¡Me lastimas!

Pero un beso ardoroso que le quemó los labios, le impidió proseguir.

—¡Y yo!—gritó una voz rugiente.

—Volviéronse, y *Carástolis*, demudado, terrible, les apuntaba con un revólver.

Reinó un silencio solemne. Jacobito cubrió á Dorotea, sin hablar una palabra. Comprendió que era inútil.

Carástolis extendió el brazo, pero, como obedeciendo á una fuerza interior, hizo una mueca indescriptible, volvió el arma sobre su cabeza y disparó.

Dió un paso hacia adelante, extendió los brazos y rodó por el suelo.

—¡Hermano mío!

—¡Juan!—gritaron los otros dos arrojándose sobre el suicida.

Pero éste, tranquilo, con su sonrisa, aquella sonrisa seráfica que había vuelto á sus labios, parpadeó como si quisiera impedir alguna emoción que le sobrevenía, meneó levemente los dedos, y con una voz muy ténue y muy dulce, dijo:

¡*Carástolis*!

Y no añadió más; reclinó la cabeza sobre el hombro y quedó inmóvil.

BACH. SANSÓN CARRASCO



AMOR UNIVERSAL

Ja trenca l' alba bella y desitjada,
l' alba color de rosa,
de llambrejants estels acompanyada;
llum misteriosa y clara
que d' un nou sol es mare.

Ja entona el bronzo sant l' Ave-Maria.
Desperta 't dolsa esposa:
tu que ets el sol de la existencia mia.
Un novell jorn encara
al home son imatge, Deu envia.

Obrirse veitx tos ulls y d' ells vessarne
mirades amoroses
que con l' estel del alba son hermoses.
Ta boca veitx sonriure
al contemplar ton fill qu' ansia el viure
penjat a lo pit dolç que el ser li dona.
Tos llabis veitx que encisadors s' aplegan.
Son tendres poncelletes qu' arreplegan
los perfums suaus de primarenca rosa;
y un bes d' amor demunt son front se posa.

Jo en nom del fill petit que passa encare
l' edat de l' ignocencia,
torn aquest bes purissim a sa mare
ensaborint lo pler de ma existencia.

Santa correspondencia
lliga los cors de fill, esposa y pare
en una sola essencia;
formant un trino ser, ecsacte imatge
de Deu son Creador que entr' ells té estatje.

Lligada de ventures
n' es l' amor pur de la familia santa,
qu' un cel n, ha fet d' un mon de desventures.

Amor que res con mou ni res espanta.
 Les penes y amargures
 ja may podrán minvar ses ditxes pures.

Lo sol contempla, aymía,
 qu' ix al Orient. Sos raigs que purs que brollan!
 ¡Quin resplandor que donan al nou dia!
 N' es vida sa llumy clara, y alegría
 de tot lo mon. Sembla un fanal qu' és lleva
 de la llunya muntanya,
 que lo Senyor Omnipotent ens dona
 per mirar cada estona
 les obres qu' ell ha fet, l' amor que entranya
 lo que fonch Paradís d' Adam y d' Eva.
 Els grans de pols s' uneixen; penyes dures
 ne farán d' ells els anys y les rohuades;
 marbres richs y preciosos
 que l' Art transforma en monuments hermosos.

Dels carbons la polsína
 entre eneletxes molina;
 s' ajunta, el foch la fon á la sordina
 y en fa diamants d' una valor inmensa.

La terra que fé fondre una centella
 doná al home l' argent, y l' or, y el férro,
 que son avuy la noble recompensa
 de son treball, sustancia rica y bella
 que de la vida lo dolrós desterro
 li ajuda á ben passar. La lley eterna
 de la força atractiva al mon governa.
 Lley del amor que de la vil materia
 anima tota arteria.

Les plantes tenen rels de venes fines
 que les rocas traspasan,
 minan, cercan les aygues cristalines.
 Les unes ab les altres s' entrellaçan.
 L' eura á los tronchs s' aferra
 de los olms, y llurs fulles qu' ara callan
 al besarles l' embat cantan y ballan.

L' amor al mon escalfa. Per tot brotan
 millions de flors hermoses y garrides
 ab resplandents colors que el sol les dona.
 Repara qu' agrahides
 posan elles al sol rica corona
 de perfums y d' aromes escullides.

Lo sant amor es vida de la terra.

la immensitat, la llum, sons y armonía,
 el moviment, la força,
 de la vida el misteri y la poesia,
 l'aygua y verdor de comes y muntanyes,
 lo foch que les entranyes
 de la terra deixant, per tot ecsalsa
 y ab mil colors y sons lo mont anima;
 tot es amor que al home Deu regala
 com un bon pare que á son fill estima.

Lo sol segueix pujant. Sota el rematje
 de los noguers ombrívols de la riera
 lo rossinyol hi canta nit y día.

Sa dolsa melodia
 es l'elocuent llenguatge
 ab que á sa companyera
 lo gran amor pondera
 que sent per ella y per lo niu que cova.

Lo tendre anyell, mes lluny, tan blanch y jove,
 al entorn de sa mare salta y juga,
 mentres la guarda la muntanya tresca.

Surtint de sa casera
 per enriquir la breŝca,
 l'abella entre les flors vola fanera;
 la mel que hi troba aspira
 junt ab la cera que en son pit reguarda.

Aquella alegre guarda
 de méns petits y ovelles,
 y aquell axam d'abelles
 amor, amor respira;
 cuant dins lo bosch pastura
 y cuant á dins la pleta se retira.

El sol ja va baixant. Mes de la vida
 no aminva may la forza prodigiosa,
 ni del amor la flama sempre hermosa.

Dins la terra llaurada
 ecsércits de formigues
 replegan les llevors per l'hivernada.

Dins les altes garrigues
 hi canta la cigala en la estiuada.

Dins les poblades pletes
 hi volan cent esbarts de cadernerres
 donant veus á les mates y oliveres.

Y dins les salobroses
 y fondes aygues de la mar salada,
 manades numeroses
 de grossos peixos de encisant mirada,
 entre corals riquíssims,

y vegetals finíssims,
de vida el foch propagan
y son ardent amor dins l' alga amagan.

Per tot, el mon amor y vida vessa;
la vida del amor dins ell may cessa.
Amor dins les entranyes de la terra;
de les salades aygues dins l' abisme;
amor dins les encletxes de la serra,
amor dins l' organisme,
amor dins l' esperit de les criatures;
amor en les altures;
amor dins les planures;
l' amor per tot, qu' incessantment s' ecsala
de la Terra, en petita ó gran escala.

Mes ja se pon el sol. Colors vistosos
nigulets d' or, ab randa mostretjada
embelleixen sa posta.
No estigues trist aymía. A mi t' acosta
que si la seua llum s' es apagada,
millons de sols hermosos
veurás dins estelada,
que per l' amor puríssim fan flamada.

Axeca, esposa mía,
tos ulls al firmament. Aquella blava
cortina que la terra encapotava;
mentres que fonch de dia,
está descorreguda. Ja ta vista
pot mirar lluny en llibertat los fondos
espays del Univers. Ara, medita:
La Terra es un puntet dins les immenses
profunditats de la estensió infinita.
El sol un altre punt: Menuda fita
comparada ab mil sols que son muntanyes;
bolla de foch petita
al costat dels volcans de llums intenses,
que fan voltar les moles formidables
de planetes mes grans y mes notables
que el nostro vall de plors y d' amargura.

Nius son tots ells d' amor y d' hermosura.
Astres espléndits d' eternal riquesa
que mostran del Creador la gran sabiesa.

Ab enjins de crestay pots tu recorre
los cents monts que segueixen
al nostro sol. Veurás les moltes llunes
qu' ab ells voltan, de nit los embeillexen;

y els rich ventays de llum qu' ab elles rodán.

Ara tos ulls bé podan
observar mil belleces que no veyan
ta vista abans, per més que sia hermosa.

Sols de claror vermeya
ó blava, ó verde, ó de color variada;
estels ab coua llarga y portentosa;
nebuloses que semblan pedrería
que en la volta del cel Deu ha engastada,
y altres riqueses que l' espay congria.

¿Quin poder es que les sosten y aguanta?
La força d' atracció, de Deu sortida;

la lley sublime y santa
del amor sant; l' amor de Deu, la vida
n' es de tot sér; de Deu l' amor mes pura
que anima la creatura.

Ell, la penya y la planta
y l' insecte menut, y les grans móles
del elefant monstruós, de la ballena
vivifica y governa,
y es lo poder que lo sosten y aguanta
la lley d' amor; la lley d' amor eterna.

Altre volta se sent l' Ave-María.

Resem, esposa mia,
ab devoció á la Verje la Corona
donant gracies á Deu perque nos dona
lo pa de cada dia
ab salud y alegría.

Preguem li que mantenga
dins nostres cors l' amor, perque cuant venga
la Mort cantant victoria;
per haver molt amat, nos don la gloria;
aquella gloria que es la gran ventura;
l' amor de Deu, amor sense mesura.

PERE DE A. PENYA





COSAS DE LOS MOROS

LA UNIVERSIDAD DE FEZ



En estos días, en que nuestra Nación tiene la mirada fija en Africa, es interesante cuanto se relaciona con Marruecos y con la raza árabe; con esa raza que pisó un día nuestro suelo y dió vida y esplendor á aquella fugaz llamarada de la historia que se conoce con el nombre de califato de Córdoba. Pocos ejemplos ofrecen los anales de la humanidad, como aquel califato de los Abderramanes, surgido de la nada tan rápido y esplendoroso y vuelto á la nada con la velocidad más vertiginosa.

De por aquellos tiempos data la Universidad de Fez, tan escasamente conocida como interesante. Tuvo su origen, según M. de Bonsal, hacia el siglo noveno (1), cuando las ciencias por Europa andaban refugiadas en el asilo seguro de los conventos ó poco menos. Por entonces, pues, fué fundada esta Universidad por Fatima la santa, natural de Kairouan (2), (Tunicia).

Del nombre de esta ciudad proviene á la Universidad el que se la llame la Keruina (3).

(1) Parécenos que esta fecha es demasiado antigua. Existen tradiciones y leyendas que señalan como primera Universidad de los musulmanes la de Bagdad, que según Ben Jalican y Abu Bequer, se fundó por el año 457 de la Hegera, ó sea el 1065 de nuestra era. (V. el Discurso de inauguración de la Universidad de Zaragoza, por D. J. Ribera, 1893, pág. 17).

(2) Kairouan ó Qairwan (que de los dos modos se escribe), es una ciudad del interior de Tunicia, capital durante algunos siglos del Africa musulmana. Hoy ha perdido bastante de su importancia, y entre los edificios cuenta una soberbia mezquita con quinientas columnas de granito. (A. Balbi.--Abrégé de Géographie, pág. 945.)

(3) Es costumbre muy generalizada entre los musulmanes dar á estos es-

Durante los siglos X y XI en que no se conocían aún las universidades europeas (1), fué, esta de Fez, la fuente única á donde acudieron árabes y cristianos á saciar su sed de conocimientos. Hoy no hay duda alguna de que la Keruina contó por aquella época estudiantes españoles, (principalmente de Andalucía), franceses y hasta ingleses, mezclados con otros del Egipto, Tunicia, Tripoli y Congo. En la actualidad, á pesar de haber decaído notoriamente de su esplendor, sigue siendo el foco de la teología musulmana.

Mr. Stephen Bonsal, que acaba de permanecer largo tiempo bajo los muros de esta *alma mater* de la ciencia mahometana, refiere detalles muy curiosos é ignorados de la vida universitaria en Fez. Ocupa la Keruina, en el centro de la ciudad, una superficie de tres á cuatro hectáreas; es una aglomeración de mezquitas, más bien que un edificio único, con torres de ladrillo revocadas, con hermosas fuentes y paredes cubiertas de tapices. Entráse por viejas puertas de cobre de un trabajo antiguo y precioso, que rematan por su parte superior en unos cuadros maravillosos esculpidos en cedro, debidos según la tradición á Geber, el arquitecto de la Giralda de Sevilla y de la torre de Ben-Beni-Hassán, en Rabat. El suelo está por todas partes cubierto de ladrillos, que los fieles cubren de tapices sagrados para arrodillarse, y frecuentemente, como en otros templos, para dormir en ellos. El conjunto de las construcciones es á la vez una especie de parador ó posada, una biblioteca, una mezquita y una universidad. La concurrencia es siempre numerosa y las puertas están abiertas día y noche.

La Keruina se gobierna por sí misma, y solo por fórmula reconoce un gobierno superior. La Universidad tiene *foukies* ó profesores y *emins* ó ayudantes, los cuales se apoyan para sostenerse en la democracia de sus devotos, de los estudiantes y hasta de los arrieros y camelleros que paran en el edificio. El mismo sultán de Marruecos es impotente para abolir estos privilegios. Hará unos tres años, el sultán quiso destituir al *mokkadem* ó rector de la Universidad, cargo que es hereditario por nacimiento desde Fátima la santa. Un grito de protesta, unánime y amenazador, se alzó enseguida de la Universidad, y fué preciso revocar la orden. El sultán para deshacer el mal afecto, tuvo á bien declarar «*que su venerable padre habíasele aparecido y le habia rogado que reintegrase al*

tablemientos nombres tomados del fundador ó de alguna circunstancia del mismo. Así la Universidad de Bagdad, fundada por Nidam almólquí, se la llamó *La Nidamí*.

(1) La nuestra de Salamanca, tan gloriosa en las páginas de la historia de la enseñanza, se fundó en el siglo XIII.

mokkadem en sus funciones». Desde entonces no ha vuelto á mezclarse más en los asuntos de la Universidad.

Bajo el punto de vista científico, los cursos y las lecciones de la Keruina son muy poco elevados. La mayor parte de los estudiantes que á ella llegan, apenas saben leer y escribir: han aprendido en la escuela primaria (1) algo de idioma, más tarde han llegado á saber de memoria un reducido número de versículos del Koram, bajo la dirección de un *taleb* ó *sabio*; esto es lo general. Algunos alumnos llegan, no obstante, con el tiempo á ser jurisconsultos eruditos.

Cerca de un millar suelen ser los estudiantes de la Keruina, y de ellos unos *cuatrocientos pensionados*, enviados de todas las regiones del mundo musulmán para ser después los profesores, sacerdotes y jueces de sus conciudadanos. Estos pensionados reciben diariamente un rancho, bastante insustancial, con cargo á los fondos legados por Fátima, y cada año un traje de algodón, llamado *jellab*, que es su *único* vestido. Salen muy poco de la mezquita: en ella duermen, beben el agua de sus fuentes y en ella comen su rancho diario. Cuando sus familias les envían algún socorro, los alumnos se instalan en celdas abovedadas, llamadas *mederzas*, en los alrededores de la Keruina. Otros muchos encuentran hospitalidad entre los comerciantes de la ciudad á cambio de servicios domésticos.

Es casi imposible á los extranjeros obtener detalles precisos de la enseñanza de esta Universidad. Mr. Bonsal ha podido convencerse de que la biblioteca contiene un gran número de volúmenes de origen europeo, que nadie lee, naturalmente, por desconocimiento de idiomas extranjeros. Asegura también Mr. Bonsal, que algunos alumnos tienen bastantes conocimientos de cálculo, y que poseen mapas geográficos en los cuales Marruecos ocupa un lugar de honor en el mar Mediterráneo, el Egipto, la Asiria, la Arabia y Constantinopla. En cambio en esos mismos mapas en que se enumera á naciones tan lejanas como Rusia y Persia, *se han eliminado Inglaterra y Francia.*

Como se ve, á pesar de la inseguridad de los datos, puede afirmarse sin temor á equivocaciones, que á no revelarlo la historia, sería imposible reconocer en esta enseñanza y en esa organización y en esa decadencia á los sucesores del un día floreciente califato de Córdoba, que desde esta ciudad irradiaba civilización y cultura á toda la Europa.

V. F. ASCARZA

(1) De ella nos ocuparemos otro día.



SONETOS

DIA DE DIFUNTOS

Pausadas van doblando las campanas,
y con su grave, funeral acento,
remedan el tristísimo lamento
que hoy exhalan las ánimas cristianas.

Visitando á los muertos, las mundanas
glorias y pompas que soñó sin cuento,
hoy desprecia el creyente de momento,
tan caducas mirándolas y vanas.

Y advierte que el poder y las riquezas,
la hermosura, el orgullo, liviandades,
causa sin fin de miserás torpezas,
todo cuanto admiraron las edades
y estima el mundo loco por grandezas,
sólo son vanidad de vanidades!.....

FARSA SOCIAL

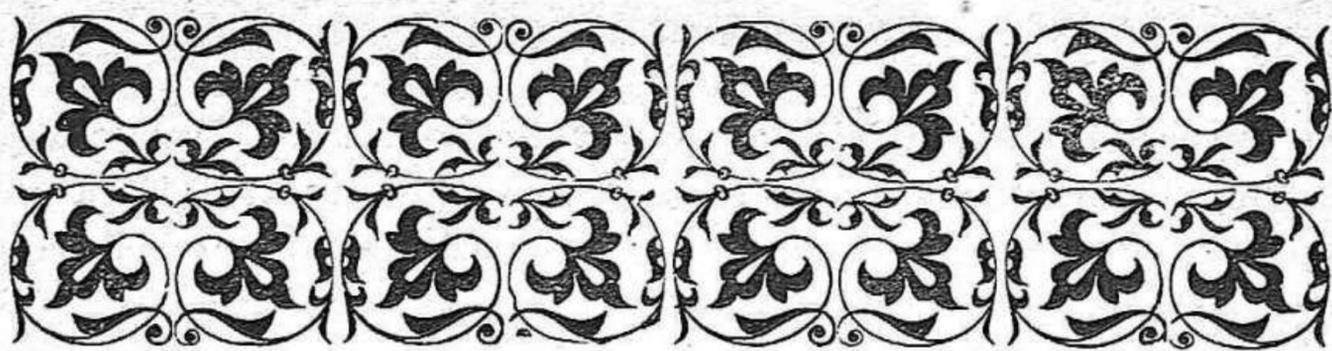
Pasa un entierro por la calle ahora,
forma el cortejo muy lucida gente,
y habla á su paso muy confusamente
más de una lengua vil murmuradora.

Fué un ricachón el muerto, aunque se ignora
el cómo enriqueció tan de repente,
bien que asegura más de un maldiciente
que fué un falsario ruín antes de ahora.

¡Y el séquito no hay duda que es brillante
con gente por demás calificada
que ostenta cruces y que calza guante!

De cuánto se murmura no habrá nada.....
¿haría, de otra suerte, así el farsante
tanta gente que pasa por honrada?

G.



LOS PIRATAS Y CORSARIOS

EN EL OBISPADO DE GERONA



UNA de las principales plagas que pesaron sobre nuestro país hasta el mismo siglo actual y que dejaron funesta memoria en los distintos territorios de la actual provincia, y principalmente en los puntos marítimos, fueron sin duda las piraterías que conturbaron profundamente la paz y seguridad individuales, fomentadas por las guerras y turbulencias que impidieron no poco á los poderes públicos poner coto á las incesantes fechorías de tales enemigos que llenaron de desolación y espanto á los malaventurados habitantes de la marina, viviendo una vida de alarma y sobresalto continuos.

Interesante por demás fuera reunir cuántos datos podrían allegarse sobre el particular y hacer un estudio completo sobre semejante materia, que proporcionaría no pocos episodios curiosísimos é interesantes para la historia de algunos pueblos marítimos, muy poco enterados por otra parte de su pasado. Un trabajo de esta naturaleza, más ó ménos completo, nos habíamos propuesto redactar desde largo tiempo, pero á pesar nuestro, otras tareas de momento, la falta de salud y el poco vagar que nos han permitido atenciones ineludibles y preferentes, han sido causa de que abandonáramos la idea de llevar á cabo tan entretenida tarea, completando los datos y noticias que veníamos allegando al intento, al tropezar con ellas en nuestras favoritas investigaciones. Mas, si hubimos hasta aquí de renunciar á un trabajo para el cual, por otra parte, nose ofrecían estímulos especiales, nunca nos perdonaríamos que volviesen á yacer en lamentable olvido los materiales que te-

niamos recogidos. A darlos á conocer de algún modo para que en su día puedan aprovecharse, se encamina hoy nuestro propósito, dándoles cabida en las páginas de la REVISTA, como materiales que otros podrán aumentar, clasificar y comentar en su día.

Respecto á la forma de darlos á luz tal vez procedamos con poca clasificación, pero como de no hacerlo tal y como lo hacemos, ó sea por orden cronológico ó de fechas, hubieramos debido por más tiempo retardar la publicación, nos decidimos á ello, dejando que otros curiosos los coordinen á su gusto, pues, al fin y al cabo, tampoco de momento bastarían los datos allegados para otra cosa, á nuestro juicio cuando menos. En los pocos casos en que esto no se verifica por nuestra parte, obedece á que, reunidos varios datos referentes á un mismo punto, no habíamos de separarlos ya, deshaciendo lo hecho, para uniformarlo ahora. Además, como se verá, la mayor parte de las noticias se refieren á apresamientos de individuos ó familias, ya en nuestros mares, ya en otros apartados, y de habitantes ó vecinos de poblaciones de nuestra diócesis, razón por la cual se ha conservado la memoria de semejantes cautivos. En efecto, era costumbre que, recobrada ó no la libertad por los mismos, se acudía al Prelado diocesano en súplica de una autorización con la cual pudiesen aquellos ó sus interesados practicar una cuestación por el obispado á fin de reunir el todo ó parte de la redención ó rescate exigido por los corsarios, rescate que muchas veces les anticipaba algún pariente, amigo ó fiador caritativo. Los datos, por lo tanto, son fehacientes, como tomados de los libros de *Litterarum Quistiarum* que se guardan en los archivos episcopales de esta ciudad. Téngase presente que las fechas que preceden el extracto hecho, se refieren á las de las respectivas licencias expedidas, las cuales por lo general resultan inmediatas á las de la libertad de los cautivos. En no pocos casos dejamos en el extracto los mismos términos del original, por lo curioso de la forma peculiar de la época, ya que por otra parte el latín usado no será para los más impedimento para comprender la sustancia del dato principal.

Hechas las anteriores observaciones, entraremos en materia.

1375—19 Octubre. Para el pago de la redención (40 libras), de la cual faltaba el resto de 28, á Juana, cautiva hacía más de cuatro años en Gerona.

1376—1 Octubre. Juan Guisart de Blanes, navegando en una barca de Antonio Molet de idem, cautivado con los demás tripulantes junto al cabo de Tossay llevado al lugar de Berbería llamado *Tadelis*.

1377—30 Junio. Limosnas para el rescate de Pedro Moyon de Palamors cautivado por una galeota de sarracenos en el mar de dicha villa, (63 libras bars. de terno).

1379—8 Julio. Para la redención de Antonio Vilallonga, habitante de Blanes, cautivo de los sarracenos.

» —20 Septiembre. Para la redención de Galceran Doyl y su hijo Pedro, de Canet, y de Bernardo Sabater, de San Pol, cautivos de los sarracenos.

1380—28 Mayo. Para la redención de Juan Berta, de Rosas, que hacia seis años ó cerca estaba cautivo de los sarracenos.

» —15 Septiembre. Para la redención de Bernardo Rostey, Bonanata su esposa, G. Joan, Marquesa y Beneseta sus hijas, y de Juan Verdera, Constanca su esposa, Juan, G., Andrés y Pedro sus hijos, todos de la parroquia de Rosas, cautivos de los sarracenos «*pridem sub silentio noctis in eorum mansis seu hospicijs dormientes, per sarracenos.... captiuatos... etc.* (y 13 Octubre 1382.)

1381—14 Enero. Para la redención de Bartolomé Perich, hijo de Arnaldo Perich, de la parroquia de Sta. Cruz de Rosas, que navegando en una barca de Barcelona «*versus partes de Palamosio..... juxta locum vocatum les Medes fuit captiuatus*» por una galeota de sarracenos y llevado á la ciudad de Bugía en Africa.

1383—10 Marzo. Para la redención de «*Berengarius filius ffranciscj desclosa de Villaromano loco nostro die iiij. Augusti proximi preteriti cum aliis fidelibus xristianis in quadam barcha Guillelmj Granelli de Palamosio nostre diocesis supradicte naujgando in mari versus partes dertuse fuerit captiuatus per duas galeotas sarracenorum injmjcorum fidei orthodoxe atque in ipsum locum de Algerio una videlicet de Bugia et alteram de Algerio locis dictorum sarracenorum adductus..... etc.*»

» —28 Marzo. Para la redención de Dulcia, esposa de Francisco Guarssen del lugar de la Selva de Ampurdan, que fué cautivada el año anterior por una galeota sarracena y llevada á Bugía, etc.

» —22 Junio. Para la redención de Bartolomé Palagri y Arnaldo su hijo, del término de Tossa, cautivados el día 7 de Abril próximo anterior en frente la playa de Canet por los sarracenos y llevados á Bugía, en Africa, (y 10 Abril 1387).

» —26 Junio. Id. id. id. id. de Pedro Fiou, Guillermo Bonet y Pedro Molet de Blanes, cautivados en el mes de Abril proximo pasado.

» —21 Julio. «*Ita fuit facta similis pro Petro Cabanyes de Tuscia.*»

» —12 Agosto. Id. id. id. de Guillermo Miraylles, hijo

de Guillermo Miraylles, cautivados el mes de Agosto anterior junto á la isla de Mallorca.

(Sin fecha) Id. id. Juan Sureda, marinero de San Feliu de Guixols, natural de Llagostera, cautivado en Junio último, navegando en la barca (*lembo*) de Nicolás Pastador de S. Feliu de Guixols, junto á Sitges.

1385—7 Marzo. Id. id. Nicolás y Antonio Figueres habitantes de S. Feliu, cautivados navegando el año anterior.

» —27 Marzo. Id. id. Bernardo Rotlandi, «piscator Castri de Cadaquerijs» cautivado pescando con otros junto á *Capdecreus*.

1386—8 Agosto. Id. id. Juan, hijo de Guillermo Bosch, «sartoris loci de Rosis», cautivado en Diciembre de 1384, en el golfo de Cerdeña, llevado á Bugía y allí vendido y trasladado á Túnez.

» —16 Agosto. Id. id. Francisca «uxor Castilionjs Satebra, filiaque bernardj bouerij», parroquianos de Rosas, fué cautivada en el mes de Mayo anterior, de día, estando en su casa, que lo era el manso llamado *Pratsalamon*.

1387—5 Junio. Id. id. Juan de Pont natural de Llansá, «olim» cautivado por los sarracenos.

» —12 Agosto. Id. id. Guillermo Rovirola de Riudellots de la Selva, en Abril último, patron de una nave de S. Feliu de Guixols, volviendo de comprar trigo en Oran, fué cautivado junto á Almería.

» » » Id. id. Bernardo merjjohani y Francisco capellani, de Palamors, en Agosto de 1386 «una cum alijs eiusdem loci fidelibus xristianis, defendeudo rippariam marítimam ipsius loci a perfidis sarracenis qui illuc advenerant cum galeis, pro fidelibus captiuandis, fraude ipsorum sarracenorum circuncincti et capti ac in africanam eorum terram, videlicet Bērnadus á ftes et franciscus bugiam..... adducti.....» etc.

» —29 Diciembre. Id. id. Guillermo Riambau de Calonge, en Abril anterior «videlicet vigilia festi Resurreccionjs dnj» fué cautivado en el mar de S. Feliu de Guixols, y llevado á Hippo-na en Africa, llamada hoy Bona.

1389—7 Septiembre. Id. id. de Pedro Carbonell hijo de Ferrer Carbonell de Caldas de Malavella, cautivo de los sarracenos hacia tres años ó cerca.

1391—28 Setiembre. Id. id. de Miguel Mates habitante de Rosas «olim nauigans colligendo corallum in mari versus montes de Quadaqueriis captus per infideles agarenos.....»

1392—20 Julio. Id. id. de Francisca esposa de «Castilioni

Septembre habitatoris apud caput crucum juxta mare intus parrochiam ecclesie de Rosis in loco horroris et vaste solitudinis» cautivada por dos galeotas sarracenas hacia más de 5 años.....

1393—9 Mayo. Id. id. de Geralda, esposa de Guillermo Plaença, de Catalina y Pedro sus hijos y de otras ocho personas el dia 7 del mismo mes «hora matutina sarraceni perfidi orthodoxe fidei inimici prope Castrum Impuriarum nostre diocesis cum duabus galeis piratice aplicantes..... et vicinatum dictum Les Corts, qui ibi est subito invadentes, etc.»

» —5 Septiembre. Id. id. de Pedro Geli de Santa Leocadia del Terri.

» —13 Septiembre. Id. id. de Guillermo Arnaldi habitante del término y parroquia de Lloret cautivado el mes de Mayo próximo anterior.....

1445—12 Febrero. Id. id. de Vicente Torrà, Antonio Just, Pedro Coll y Jorge den Tomás de Tossa, cautivados navegando junto á Alicante.....

1446—20 Agosto. Id. id. de Antonio Cavaní de Tossa.

» » » Id. id. de Pedro Coll de Tossa.

1453—19 Octubre. Id. id. de Pedro Fonoll, Bartolomé Bou, Juan Caraps, Miguel Matalini, Mateo Joher, Bernardo Palau y Juan Fareminor pescadores de Rosas, cautivados pescando entre Rosas y Cadaqués junto al cabo de Calafiguera por los sarracenos en el mes de Agosto próximo pasado.

1454—26 Junio. Id. id. de Pedro Bonet carpintero de Pineda, cautivado hacia doce años por los sarracenos «à qua captivitate nequid liberari cum sit de captiviis regis quos nunquam seu rarum rex ipse de Tunis redimi permittit nec saltem per compensationem alterius ipsius regis submissis. Et propterea parentes et amici dicti Petri Bonet emerunt quendam captivum agarenum vocatum Amet venerabilis francisci Gratiani magistri in medicina civis Gerunde precio septuaginta librarum monete barch.»

1456—12 Junio. Id. id. de Pedro Camparioll de Palamós.

1461—11 Julio. Id. id. de diez pescadores, de entre ellos Miguel Romani, de 14 años, hijo de Juan Romani, cautivados el jueves 8 del mismo mes y año por dos birremes de piratas agarenos «noctis umbraculis expetatis invaserunt littora marium castrum de Impuriis....»

» —13 Julio. Id. id. de Pedro Nadal de Bâscara, uno de los diez á que se refiere el número anterior.

» —21 Julio. Id. id. de Pedro hijo de Juan Gispert de Bagur, pescador, cautivado tambien de noche por los mismos dos

birrenes el día 10 del mismo mes y año junto al mar de Bagur.

1461—21 Julio. Id. id. de Guillermo Torrent hijo de Jaime, sastre de Torroella, cautivado el mismo día que el anterior junto á las Medas viniendo por mar desde Barcelona.

» » » Id. id. de Pedro y Miguel Nadal hermanos pescadores hijos de Bernardo, todos de San Martín de Empurias, cautivados por los mismos birrenes el día 8 del mismo mes, y formando parte de los diez citados en 11 de Julio.

1483—16 Julio. Id. id. de Juan Martí de Castellón de Empurias, cautivado en Agosto del año anterior.

1486—7 Febrero. Id. id. de Jaime Feliu, marinero de San Feliu de Guixols, cautivado pescando en el verano anterior.

1500—18 Abril. Id. id. de Antonio Grifa, marinero de Palamós.

1518—7 Agosto. Id. id. de Pedro Coll de Palamós, cautivado junto á los Alfaques.

1531—23 Agosto. Id. id. de Juan Francés de Lloret, cautivado navegando en una embarcación de Gaspar Maig de la misma vecindad.

1534—30 Abril. Id. id. de Bernardo Ferrer y Juan Ferrer de Llansá cautivados «*feria quarta quator temporibus post festum Phentecostes anni 1532*» pescando en la playa del mismo pueblo.

» —10 Julio. Id. id. de Antonio Garau, pescador de Palamós, cautivado en el mar de Palafrugell.

1535—30 Junio. Id. id. de Antonio Pla y su hijo Damian, de S. Feliu de Guixols.

1544—19 Julio. Id. id. de Pedro Bou, payés de Vallobrega cautivado «*cum nonnullis aliis in incendio, destruccione et depopulatione anno prope preterito in dicta villa Palamosio per turchorum Cristi nominis inimicorum classem*» etc.

» —21 Julio. Id. id. de Juan Oliu de Blanes, cautivado por los turcos en Agosto de 1543.

1545—8 Agosto. Id. id. de Márcos Ferran, cautivado «*in incendio, destruccione et depopulatione hiis non longe dicursis diebus in villa de Malgrat et nonnullis aliis locis maritimis dicte doocesis gerundensis*» etc.

» —13 Agosto. Id. id. de Susana esposa de Juan Pou «*textoris pannorum lane*» de Pineda, cautivada en el incendio etc.

1546—18 Agosto. Id. id. de Francisco de Blanes cautivado navegando, etc.

1550—13 Agosto. Id. id. de Antonio Amat vecino de Vilano-

va de Malgrat, cautivado en el incendio de dicha villa por los turcos en Julio de 1543.

1551—18 Julio. Id. id. de Juan Sastre de Rosas cautivado junto á las Medas.

1552—5 Febrero. Id. id. de Pedro Verges de S. Feliu de Guixols.

1553—27 Marzo. Id. id. de Antonio Ladó de Blanes.

» —23 Mayo. Id. id. de Jaime Prats marinero de Tossa.

» » » Id. id. de Jaime Pagés, de Torroella de Montgri.

» —17 Agosto. Id. id. de Gaspar Milorant, de Lloret.

» » » Id. id. de Juan Texidor y Francisco su hermano cautivados con tres hijos suyos, una hija llamada Francisca y otros.

» » » Id. id. de Rafael Palau marinero de Rosas.

» » » Id. id. de Juan Genís de Rosas.

1554—19 Julio. Id. id. de Antonio Blanch y sus hijos de San Feliu (Baltasar y Antonio) cautivados navegando entre dicha villa y la de Blanes, el día de Sta. Margarita del mes de la fecha.

1556—23 Julio. Id. id. de Antonio Marcial Durall y Gaspar Garriga de Lloret.

(EMPURIAS) 1188.—El dato más antiguo que acerca la materia hemos encontrado en libros y archivos, se refiere á la incursión verificada por los piratas de las Islas Baleares en Empurias en tiempos del conde Hugo III en el año sobre dicho, causando estragos en el Ampurdán. (V. Blanch é Illa *Gerona histórico-monumental*, pág. 109).

(LLORET) 1367.—Consta que este año los genoveses asolaron la villa de Lloret de mar, acabando de desolarla la peste, motivo por el cual fué vendida á Guillermo Ramón de Lloret; en 5000 sueldos con pensión de 91 libras 15 sueldos de moneda barcelonesa.

(CASTELLÓ DE EMPURIAS) 1406.—En este año la reina de Aragón D.^a María hizo ciertas prevenciones á los hombres de Castelló de Empurias á fin de que tomasen precauciones contra los piratas que habían hecho desembarcos en el Langüedoc (Vide REVISTA t. I, pág. 87).

(PALAMÓS) 1543.—En el mes de Octubre de este año los turcos desembarcaron en ella y la asolaron completamente. Véase la REVISTA tomo III, pág. 133 y siguientes, donde se describen largamente estos sucesos en el artículo «El gran desastre de Palamós en 1543» escrito por D. Narciso Pagés.

Bien merece que consignemos en este lugar que en 1763 por el mes de Mayo el famoso D. Antonio Barceló hizo en esta villa una presa de moros. Trae la noticia el Sr. D. Alvaro Campaner en su *Cronicón Mayoricense*, pág. 555.

(ROSAS Y CADAQUÉS) 1543.—Sin que podamos consignar detalle alguno, se sabe que los turcos atropellaron á estas villas por el mismo tiempo que á la de Palamós. En 1762 por el mes de Junio D. Antonio Barceló acometió en frente de Rosas á dos pinques argelinos, rindiendo á ambos, el uno con 103 y el otro con 70 tripulantes, de los cuales murieron 17 en el combate. (*Cronicón* citado, pág. 554).

(PINEDA) 1545.—Una curiosa lápida que se encuentra sobre una antigua puerta de ingreso en la iglesia parroquial de esta villa y que actualmente sirve de comunicación entre aquella y el cementerio público, nos ha conservado la noticia del desastre que sufrió la población por un desembarco de piratas turcos. Según dicha inscripción, cuya copia tenemos á la vista, tuvo aquel suceso lugar el 1.º de Agosto del precitado año, al rayar el alba. Once galeotas desembarcaron en la playa, quemando las puertas de la Iglesia y muchas casas, y mataron ó cautivaron á setenta personas, subiendo hasta la casa de Palau, y á mediodía se volvieron á embarcar. Añade la inscripción que para reparo de los poblados se fortificó la iglesia de dicho lugar.—La lápida se halla esculpida en tres solas líneas en el dintel de la puerta ya referida y su contenido, suprimidas las abreviaturas, dice como se sigue «A 4 de Agost MDXLV á punta de alba XI galiotas de turcs posaren la gent en la plage. Cremaren les portes de la sglesia é moltes cases é mataren é cativaren LXX animas, puiant fins á casa de Palau. A mig jorn se tornaren embarcar Per reparo del poblats ses fortificada esta sglesia de Pineda».

(BLANES) No precisamente por un desastre acaecido en esta villa por cuestión de corsarios, sino por referencia á sucesos sobre cautivos naturales de ella ó habitantes cuando menos, hacemos mención de la misma.

En el archivo parroquial se encuentran noticias de haberse celebrado honras fúnebres en sufragio de un patrón y un marinero que murieron combatiendo con una embarcación de moros, viniendo de Cádiz en 1688, así como para otros en diferentes fechas muertos durante su esclavitud en Túnez.

1606.—Merece consignarse el dato curioso de haber sido bautizado á 8 de Septiembre de este año, un adulto, esclavo de un patrón de barco de dicha villa; al cual apadrinaron un cura herma-

no y una hija del mismo patrón. Dicha partida se halla en el libro 3.º de bautismos de aquella parroquia.

(LLANSÁ) 1627.—En el *Llibre de Política* que se conserva en el archivo municipal de esta villa, fól. 21 retro, consta que á los 22 de Noviembre del año citado fué rescatado el vecino de la misma Pedro Moreu que se hallaba cautivo en tierra de moros, por precio de 360 pesos de á ocho, cuya cantidad tomó á prestado la villa.

En 1643 á 11 de Junio se acordó, por el común de la misma rescatar á los vecinos de élla que estaban presos en Rosas. (Libro cit. fól. 23).

En 20 Junio de 1663 llegó á la misma villa un correo de Cadaquers con carta de los cónsules de esta última, avisándoles de haber llegado á aquellos mares dos bajelès de moros y que en dicho día habían saltado en tierra dos barcos y desembarcado en la *Cala-fosa* y que maltrataron á algunos segadores y saquearon una casa de campo cerca dicha cala, añadiendo el mismo correo haber visto dichos turcos sobre *Puig*. Recibido tal aviso, los de Llansá despidieron á aquel para Colliure, armándose todos y saliendo treinta hombres para los puntos de mar, con lo cual, viendo los moros los fuegos, no se atrevieron á desembarcar, volviéndo hacia Banyuls, apresando los habitantes de seis casas, tanto grandes como pequeños, excepto á un hombre que se escapó por una ventana y pudo salvarse por milagro, por cuanto los moros eran más de trescientos.

Por la circunferencia de 1677 y durante los sucesos de la guerra con Francia, sucedió con los de esta villa un lance que merece consignarse.

Parece ser que la villa pagaba entonces las contribuciones al Gobernador del Pertús, aunque el de Colliure quería que se las pagasen á él. En el entretanto sucedió que algunos vecinos de Llansá tomaron parte en la quema de una barca de moros que se había retirado á Portvendres, estando al frente un hombre de San Feliu de Guixols, *al cual dieron color de esta tierra* los expresados vecinos y otros que asistieron á dicho acto en Portvendres.

Y por cuanto dicho Gobernador hubo de pagarla, determinó que la villa de Llansá había de pagársela á él, y siendo Virrey de Francia Mr. de Noailles, el día 31 de Mayo de 1677 presentose en Llansá toda la armada francesa. Parece que desembarcando gente, en solas tres horas y siendo una de las mejores cosechas la de aquel año, segaron con guadaña todo el trigo, cortaron más de mil olivos, destruyeron todas las viñas del llano, derramando más

de quinientas cubas de vino, sin el que bebieron, de modo, añade el escrito que extractamos, «que no debe estrañar el lector que se hiriesen y matasen sesenta soldados por estar borrachos no mas, como debía andar la cosa, siendo así que la armada estaba compuesta de once mil hombres no mas entre caballería é infantería.» Sólo estuvieron tres días. (Libro ya citado de *Política*, arch. municipal, fól. 23).

1715. —Más humanitario y satisfactorio es el hecho con que terminan las noticias que hemos recogido de Llansá. Consiste en el acuerdo tomado en 18 de Febrero del año citado, por el cual el Consejo de distrito y general, reunido al toque de campanas, según costumbre, resolvió que los diez y ocho hombres que entonces iban al servicio del Rey, siempre y cuando por desgracia cayesen en esclavitud de moros, que la villa debiese procurar sacarlos de aquella, y que si las familias de dichos soldados pasasen necesidad en sus casas, que se las asistiese igualmente. (Libro de *Política*, fól. 456).

Entre los papeles sueltos que se conservan en el susodicho archivo de Llansá, se conservan varios partes circulados por las autoridades avisando de la presencia de piratas en los mares, de los cuales mencionaremos algunos, cuyo extracto es como sigue:

En 4 de Junio de 1726 se envió un propio ó mensajero avisando á los Regidores de Cadaquers por escrito en el que se les participaba que á la madrugada había llegado un hombre de La Escala para avisar á algunos marineros que pescaban en aquella costa, diciéndoles que no se fiasen de un pinque que había en los mismos golfos, el cual pinque en la tarde del día anterior había tomado tierra. El mismo hombre de La Escala añadía que habían salido tres laúdes armados de la propia villa, para procurar la captura, pues se decía que era de moros el expresado pinque, por lo cual debía estarse á la mira.

En el propio mes de Junio el mariscal de campo, Teniente de Rey y Comandante Militar y Político de la plaza de Barcelona y su distrito mandó pasar de lugar en lugar por la marina de la parte de Levante el aviso que había tenido del Coregidor de la ciudad de Peñíscola de haber pasado el 29 del mes anterior una fragata de moros viniendo desde Poniente hacia Levante sobre la ca-la llamada de Perbere, término de aquella ciudad, la cual fragata había apresado un barco de corredores, grande, á fin de que se estuviese con la vigilancia y cuidado que se requería; mandando á los comandantes y Justicias de la costa diesen las providencias acostumbradas.

Pocos días antes se había circulado parecido aviso por la provincia de otro navío moro con 26 cañones en aguas de Palamós.

En 1782 á 6 de Diciembre y desde el Real de Valencia expidió otro correo el Marqués de Croix, Gobernador y Capitán General del Reino, haciendo saber á todos los jefes y empleados de la costa marítima que S. M. el Rey, enterado de que perseguía las barcas de pescar un jabeque grande morisco y que otros cinco apresaron en las aguas de Burriana una embarcación catalana, mandaba que nuevamente se previniese á los pueblos de la costa á fin de que viviesen con cuidado contra los piratas, en el concepto de que para conseguirlo estaria ya en aquellos mares para perseguirlo, la Escuadra de javeques al mando del capitán de navío de la Real Armada D. Baltasar de Cesma, debiendo pasarse aquel mismo aviso escrito de puesto en puesto por los de la costa de Levante, anotándose á continuación del mismo, el día y hora en que llegase, como y en la que saliese. Circuló en efecto, empezando por el Grao el dia 6 de dichos mes y año, y recorriendo sucesivamente los pueblos indicados hasta Llansá, á donde llegó el 17 de Diciembre á las 7 de la noche.

Por otro documento conservado en dicho archivo municipal de Llansá, consta que en 1799 debió sufrir la villa nueva acometida de los corsarios, por cuanto el Capitán General del Principado con oficio de 12 de Junio, mandó comunicar al Ayuntamiento haber visto con complacencia la defensa que opuso á los corsarios enemigos que intentaron llevarse los barcos allí fondeados, por todo lo cual le daba las ¡gracias, asegurando que en breve ¡procuraría que la villa fuese socorrida con armas por si el enemigo intentaba reiterar su tentativa.

(PALAFRUGELL) 1757.—Por más que ya nuestros antiguos lectores verían á su debido tiempo el *Documento curioso* (Véase tomo III de la REVISTA pág. 284 y siguientes) que nos ha conservado la noticia, merece que en este lugar extractemos aquel, por la importancia del hecho á que se refiere, en el año que acabamos de citar, el cual suceso fué como sigue.

El miércoles 22 de Junio del año arriba expresado, á las cinco de la madrugada sucedió que una galeota de moros argelinos con ciento y diez tripulantes, en que se comprendían diez turcos, en los mares de aquella villa dió caza á un pinque de Mataró, de porte de tres mil quintales, siendo patrón del mismo Juan Bta. Balansó de la propia ciudad: dejando atrás por codicia la galeota unos doce laúdes de la expresada villa de Palafrugell, que mar afuera estaban pescando coral, los cuales habian de ser infalible-

mente apresados, pues ni hubieran podido ni sabido huir, de modo que la galeota pasó por enmedio de ellos, á los que dijeron ser franceses. La tal arremeti6 directamente contra dicho pinque, presentándole éste combate frente al *Cap Roig*, distante media hora de la playa de Calella, término de la susodicha villa, á la parte de mediodía. El combate dur6 por espacio de dos horas, y con una de las muchas descargas que el pinque le hizo con los cuatro cañones y veinte trabucos que llevaba, acert6le una bala en la popa á flor de agua que le puso fuego en santabárbara, lo cual bast6 para echarla á pique 6 á fondo. Asimismo le arroj6 varios frascos de fuego. Un atrevido y valeroso turco para parar uno de aquellos encendido y devolverlo con gran velocidad en el camarote del pinque, le quem6 parte de la vela de mesana (*vela mitjana*) y el timonel, aunque fué daño de poca consideración y único que recibió. Consistía la tripulación del mismo en trece marineros y dos mozos, entre ellos el patr6n, además llevaba dos pasajeros, el uno, oficial de las tropas reales, llamado D. Angel de Fontana, y el otro un padre carmelita descalzo llamado Fr. Gaspar de San Onofre, que había sido guardia de S. M. Siciliana, el cual estuvo cargando las armas todo el tiempo que dur6 el combate, é intercedió para que el patr6n no hiciese pasar á todos á filo de botavante, por cuanto los moros le habían matado un hijo en otro combate, del cual sali6 también victorioso, en igual dia, cuatro años antes. No obstante, después de haber quedado á pique la galeota, algunos moros y turcos pasaron á las *Formigas*, nadando con los alfanges en la boca, que no quiso recogerlos para evitar cuarentena, disparándoles el pinque tan sólo tiro de metralla 6 bala menuda que ni siquiera les alcanzó. Diez y ocho, comprendidos dos turcos, y entre ellos uno á quien el fuego le había dejado del todo ciego, y de estos algunos muy mal heridos, fueron recogidos y llevados en la tarde del mismo dia el ayuntamiento de Palamós, y los tuvieron en cuarentena en la Torre llamada del *Moli de vent*, sita bajo del fortín. Veinte y siete quedaron en dicha galeota, entre ellos cuatro turcos á los cuales hizo conducir la misma tarde á la Torre de Llafranch el Ayuntamiento de Palafrugell. De dichos moros diez y seis estaban mal heridos y entre otros el arráz que murió el dia 23, siendo enterrado á la parte de mediodía de la citada torre, con cuatro grandes losas sobre su sepultura. Hicieron su entierro con extraña ceremonia, pues le colocaron ni de pié ni tendido, con un pedazo de pan sobre la cabeza, diciendo que era para pasar el camino, é hicieron que llorase á la fuerza un moro de unos doce años que estaba presente.

Reparó el somaten de la villa que les guardaba de noche y día, que una noche muy oscura conversaban dichos moros desde la susodicha torre con gente de cierta embarcación que cerca de ella pasaba, y como juzgasen ser de la tal también de moros, para prevenir cualquier desembarque y temiendo que no tratasen de llevárselos ó hacerles escapar, resolvió el ayuntamiento, auxiliados con un piquete de dragones y otro de granaderos de las Reales Guardias españolas, llevando en una carreta á los que estaban heridos y conducirlos á la *Torre d'en Pere Gros* sita cerca del manso Pelegri, en donde murió uno de aquellos atravesado por una bala en un muslo. Todos los heridos fueron, dice el documento que extractamos y traducimos del catalán, *primorosamente* curados por el Sr. Jerónimo Badia cirujano de la misma villa, gran maestro en el arte *quirúrgico*, y terminada la cuarentena en dicha torre, fueron acompañados por la expresada tropa á Barcelona, maniatados de dos en dos con esposas y grilletes.

(Concluirá)

ENRIQUE CLÁUDIO GIRBAL





NOTICIAS

AUNQUE muy lentamente, continúan las obras del basamento que se está levantando en la plaza de la Independencia para el monumento que debe conmemorar la defensa heroica de nuestra ciudad en 1809. En estos últimos días se ha trasladado á pié de obra la pieza más notable del pedestal, formada de un bloque de unos 180 quintales de peso, para cuyo arrastre desde la cantera, se ha necesitado tres ó cuatro días por razón de las dificultades del terreno y otros obstáculos no previstos.

Con la pulcritud que tiene acreditada la tipografía barcelonesa *L' Avenç*, ha visto la luz la segunda edición de un notable libro de poesías *Quatre versos* de D. Enrique Ramón Basegoda. Hecha la primera en el año último, debe suponerse la buena acogida que habrán obtenido las producciones poéticas de nuestro amigo y paisano Sr. Basegoda, por lo cual le felicitamos, recomendando una vez más tan primoroso libro á los aficionados á la literatura catalana de buen género.

El Ayuntamiento de Ripoll, con muy buen acuerdo y á nuestro entender algo tardíamente, nombró no hace mucho tiempo Cronista de aquella villa á nuestro amigo y compañero D. José M.^a Pellicer y Pagés, hijo de la misma población. Escusado, es decir, que el nombramiento no podía recaer en persona más merecedora de semejante distinción, recompensando á un tiempo con ella á quién, como el Sr. Pellicer, lo tenía muy merecido.

A personas muy competentes hemos oído hacer elogios del busto en yeso del Obispo Lorenzana ejecutado, como ya tenemos dicho, por el laureado escultor olotense Sr. Blay, por encargo de nuestra Excm. Diputación provincial. Dicho artista acompañó á la escultura un proyecto en pequeñas dimensiones del pedestal que podría ejecutarse para completar el monumento proyectado para construirse en la plaza del Hospital. Sabemos que dicha Corporación quedó muy satisfecha del desempeño del encargo confiado al expresado Sr. Blay. Es de esperar que el monumento se lleve á efecto, tanto más si, como tenemos presentado, el elemento eclesiástico de la Diócesis secundaría el proyecto, tratándose, como se trata, de honrar la memoria de un príncipe de la Iglesia tan esclarecido como el Ilmo. Sr. D. Tomás de Lorenzana y Butrón.